

# 工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹零號

The Kung Shung Daily News  
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物  
本報今日附印南華體育會月刊  
八百年來舊幣制從此消逝  
英今起實行十進制  
廢除先令改為每磅等於一百新辨士  
一羣頑固分子發傳單聲言反對到底

## 本報今日附印南華體育會月刊

## 八百年來舊幣制從此消逝

## 英今起實行十進制

## 廢除先令改為每磅等於一百新辨士

## 一羣頑固分子發傳單聲言反對到底

【倫敦十四日電】英國政府宣佈，從本月十四日起，正式採用十進制。英鎊將被廢除，取而代之的是新辨士。每磅等於一百新辨士。這項改革是英國歷史上最大規模的貨幣改革。政府表示，這項改革是為了簡化貨幣制度，提高交易效率。然而，一些頑固分子對此表示強烈反對，他們發傳單聲言反對到底。



圖為一羣頑固分子發傳單聲言反對到底

## 英人普遍反對改制

## 換算錯誤，擺烏龍，出人命

## 職員頭痛，促老闆，加津貼

【本報特稿】英人對新幣制的反應，可以用「頭痛」來形容。由於換算錯誤，導致了嚴重的後果。一些職員在換算時出現了錯誤，甚至導致了人命的發生。為了避免類似的錯誤再次發生，老闆們紛紛要求給職員加薪，以資鼓勵。目前，英人對新幣制的接受程度還很低，許多人仍然對舊幣制情有獨鍾。

## 寮猛將文豹用心苦

## 妻妾廿餘祇是爲國

## 圖用裙帶籠絡部落

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。



圖為一羣頑固分子發傳單聲言反對到底

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

【曼谷十四日電】泰國政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

### 建至一樓

## 福昌棧

150年期，面向英皇道

年息四厘 一週三房 房屋寬敞 交通最便

一次付款 特價八折 分期九折 首期四千

## 二萬餘起

每尺只售七十餘元 另有三房 只售三萬

益大有限公司 電話：H247759 H248276 H621885

### 我倆經雙方家長同意謹於

西曆一九七一年二月二十五日舉行訂婚

特此敬告

梁克平 謝曉

### 南越軍共出動四千餘架次支援

【西貢十四日電】南越政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

### 共軍猛撲隆政基地

【西貢十四日電】南越政府最近宣佈，將對一些部落進行籠絡。政府官員表示，他們將通過提供物資和金錢來贏得部落的忠誠。然而，一些部落領袖對此表示懷疑，他們認為政府只是在利用他們。目前，泰國政府與部落之間的關係仍然緊張。

### 團光觀社連旅福康

復活節渡假請參加 最佳之選擇

目的地	出發日期	返回日期
日本	二月廿七日	三月廿三日
日本	三月廿六日	四月八日
日本	三月廿八日	四月九日
日本	三月廿九日	四月十日
日本	三月三十日	四月十一日
日本	三月三十一日	四月十二日
日本	四月一日	四月十三日
日本	四月二日	四月十四日
日本	四月三日	四月十五日
日本	四月四日	四月十六日
日本	四月五日	四月十七日
日本	四月六日	四月十八日
日本	四月七日	四月十九日
日本	四月八日	四月二十日
日本	四月九日	四月二十一日
日本	四月十日	四月二十二日
日本	四月十一日	四月二十三日
日本	四月十二日	四月二十四日
日本	四月十三日	四月二十五日
日本	四月十四日	四月二十六日
日本	四月十五日	四月二十七日
日本	四月十六日	四月二十八日
日本	四月十七日	四月二十九日
日本	四月十八日	四月三十日
日本	四月十九日	五月一日
日本	四月二十日	五月二日
日本	四月二十一日	五月三日
日本	四月二十二日	五月四日
日本	四月二十三日	五月五日
日本	四月二十四日	五月六日
日本	四月二十五日	五月七日
日本	四月二十六日	五月八日
日本	四月二十七日	五月九日
日本	四月二十八日	五月十日
日本	四月二十九日	五月十一日
日本	四月三十日	五月十二日
日本	五月一日	五月十三日
日本	五月二日	五月十四日
日本	五月三日	五月十五日
日本	五月四日	五月十六日
日本	五月五日	五月十七日
日本	五月六日	五月十八日
日本	五月七日	五月十九日
日本	五月八日	五月二十日
日本	五月九日	五月二十一日
日本	五月十日	五月二十二日
日本	五月十一日	五月二十三日
日本	五月十二日	五月二十四日
日本	五月十三日	五月二十五日
日本	五月十四日	五月二十六日
日本	五月十五日	五月二十七日
日本	五月十六日	五月二十八日
日本	五月十七日	五月二十九日
日本	五月十八日	五月三十日
日本	五月十九日	五月三十一日
日本	五月二十日	六月一日
日本	五月二十一日	六月二日
日本	五月二十二日	六月三日
日本	五月二十三日	六月四日
日本	五月二十四日	六月五日
日本	五月二十五日	六月六日
日本	五月二十六日	六月七日
日本	五月二十七日	六月八日
日本	五月二十八日	六月九日
日本	五月二十九日	六月十日
日本	五月三十日	六月十一日
日本	五月三十一日	六月十二日
日本	六月一日	六月十三日
日本	六月二日	六月十四日
日本	六月三日	六月十五日
日本	六月四日	六月十六日
日本	六月五日	六月十七日
日本	六月六日	六月十八日
日本	六月七日	六月十九日
日本	六月八日	六月二十日
日本	六月九日	六月二十一日
日本	六月十日	六月二十二日
日本	六月十一日	六月二十三日
日本	六月十二日	六月二十四日
日本	六月十三日	六月二十五日
日本	六月十四日	六月二十六日
日本	六月十五日	六月二十七日
日本	六月十六日	六月二十八日
日本	六月十七日	六月二十九日
日本	六月十八日	六月三十日
日本	六月十九日	七月一日
日本	六月二十日	七月二日
日本	六月二十一日	七月三日
日本	六月二十二日	七月四日
日本	六月二十三日	七月五日
日本	六月二十四日	七月六日
日本	六月二十五日	七月七日
日本	六月二十六日	七月八日
日本	六月二十七日	七月九日
日本	六月二十八日	七月十日
日本	六月二十九日	七月十一日
日本	六月三十日	七月十二日
日本	七月一日	七月十三日
日本	七月二日	七月十四日
日本	七月三日	七月十五日
日本	七月四日	七月十六日
日本	七月五日	七月十七日
日本	七月六日	七月十八日
日本	七月七日	七月十九日
日本	七月八日	七月二十日
日本	七月九日	七月二十一日
日本	七月十日	七月二十二日
日本	七月十一日	七月二十三日
日本	七月十二日	七月二十四日
日本	七月十三日	七月二十五日
日本	七月十四日	七月二十六日
日本	七月十五日	七月二十七日
日本	七月十六日	七月二十八日
日本	七月十七日	七月二十九日
日本	七月十八日	七月三十日
日本	七月十九日	七月三十一日
日本	七月二十日	八月一日
日本	七月二十一日	八月二日
日本	七月二十二日	八月三日
日本	七月二十三日	八月四日
日本	七月二十四日	八月五日
日本	七月二十五日	八月六日
日本	七月二十六日	八月七日
日本	七月二十七日	八月八日
日本	七月二十八日	八月九日
日本	七月二十九日	八月十日
日本	七月三十日	八月十一日
日本	七月三十一日	八月十二日
日本	八月一日	八月十三日
日本	八月二日	八月十四日
日本	八月三日	八月十五日
日本	八月四日	八月十六日
日本	八月五日	八月十七日
日本	八月六日	八月十八日
日本	八月七日	八月十九日
日本	八月八日	八月二十日
日本	八月九日	八月二十一日
日本	八月十日	八月二十二日
日本	八月十一日	八月二十三日
日本	八月十二日	八月二十四日
日本	八月十三日	八月二十五日
日本	八月十四日	八月二十六日
日本	八月十五日	八月二十七日
日本	八月十六日	八月二十八日
日本	八月十七日	八月二十九日
日本	八月十八日	八月三十日
日本	八月十九日	八月三十一日
日本	八月二十日	九月一日
日本	八月二十一日	九月二日
日本	八月二十二日	九月三日
日本	八月二十三日	九月四日
日本	八月二十四日	九月五日
日本	八月二十五日	九月六日
日本	八月二十六日	九月七日
日本	八月二十七日	九月八日
日本	八月二十八日	九月九日
日本	八月二十九日	九月十日
日本	八月三十日	九月十一日
日本	八月三十一日	九月十二日
日本	九月一日	九月十三日
日本	九月二日	九月十四日
日本	九月三日	九月十五日
日本	九月四日	九月十六日
日本	九月五日	九月十七日
日本	九月六日	九月十八日
日本	九月七日	九月十九日
日本	九月八日	九月二十日
日本	九月九日	九月二十一日
日本	九月十日	九月二十二日
日本	九月十一日	九月二十三日
日本	九月十二日	九月二十四日
日本	九月十三日	九月二十五日
日本	九月十四日	九月二十六日
日本	九月十五日	九月二十七日
日本	九月十六日	九月二十八日
日本	九月十七日	九月二十九日
日本	九月十八日	九月三十日
日本	九月十九日	九月三十一日
日本	九月二十日	十月一日
日本	九月二十一日	十月二日
日本	九月二十二日	十月三日
日本	九月二十三日	十月四日
日本	九月二十四日	十月五日
日本	九月二十五日	十月六日
日本	九月二十六日	十月七日
日本	九月二十七日	十月八日
日本	九月二十八日	十月九日
日本	九月二十九日	十月十日
日本	九月三十日	十月十一日
日本	九月三十一日	十月十二日
日本	十月一日	十月十三日
日本	十月二日	十月十四日
日本	十月三日	十月十五日
日本	十月四日	十月十六日
日本	十月五日	十月十七日
日本	十月六日	十月十八日
日本	十月七日	十月十九日
日本	十月八日	十月二十日
日本	十月九日	十月二十一日
日本	十月十日	十月二十二日
日本	十月十一日	十月二十三日
日本	十月十二日	十月二十四日
日本	十月十三日	十月二十五日
日本	十月十四日	十月二十六日
日本	十月十五日	十月二十七日
日本	十月十六日	十月二十八日
日本	十月十七日	十月二十九日
日本	十月十八日	十月三十日
日本	十月十九日	十月三十一日
日本	十月二十日	十一月一日
日本	十月二十一日	十一月二日
日本	十月二十二日	十一月三日
日本	十月二十三日	十一月四日
日本	十月二十四日	十一月五日
日本	十月二十五日	十一月六日
日本	十月二十六日	十一月七日
日本	十月二十七日	十一月八日
日本	十月二十八日	十一月九日
日本	十月二十九日	十一月十日
日本	十月三十日	十一月十一日
日本	十月三十一日	十一月十二日
日本	十一月一日	十一月十三日
日本	十一月二日	十一月十四日
日本	十一月三日	十一月十五日
日本	十一月四日	十一月十六日
日本	十一月五日	十一月十七日
日本	十一月六日	十一月十八日
日本	十一月七日	十一月十九日
日本	十一月八日	十一月二十日
日本	十一月九日	十一月二十一日
日本	十一月十日	十一月二十二日
日本	十一月十一日	十一月二十三日
日本	十一月十二日	十一月二十四日
日本	十一月十三日	十一月二十五日
日本	十一月十四日	十一月二十六日
日本	十一月十五日	十一月二十七日
日本	十一月十六日	十一月二十八日
日本	十一月十七日	十一月二十九日
日本	十一月十八日	十一月三十日
日本	十一月十九日	十一月三十一日
日本	十一月二十日	十二月一日
日本	十一月二十一日	十二月二日
日本	十一月二十二日	十二月三日
日本	十一月二十三日	十二月四日
日本	十一月二十四日	十二月五日
日本	十一月二十五日	十二月六日
日本	十一月二十六日	十二月七日
日本	十一月二十七日	十二月八日
日本	十一月二十八日	十二月九日
日本	十一月二十九日	十二月十日
日本	十一月三十日	十二月十一日
日本	十一月三十一日	十二月十二日
日本	十二月一日	十二月十三日
日本	十二月二日	十二月十四日
日本	十二月三日	十二月十五日
日本	十二月四日	十二月十六日
日本	十二月五日	十二月十七日
日本	十二月六日	十二月十八日
日本	十二月七日	十二月十九日
日本	十二月八日	十二月二十日
日本	十二月九日	十二月二十一日
日本	十二月十日	十二月二十二日
日本	十二月十一日	十二月二十三日
日本	十二月十二日	十二月二十四日
日本	十二月十三日	十二月二十五日
日本	十二月十四日	十二月二十六日
日本	十二月十五日	十二月二十七日
日本	十二月十六日	十二月二十八日
日本	十二月十七日	十二月二十九日
日本	十二月十八日	十二月三十日
日本	十二月十九日	十二月三十一日
日本	十二月二十日	一九七一年一月一日
日本	十二月二十一日	一九七一年一月二日
日本	十二月二十二日	一九七一年一月三日
日本	十二月二十三日	一九七一年一月四日
日本	十二月二十四日	一九七一年一月五日
日本	十二月二十五日	一九七一年一月六日
日本	十二月二十六日	一九七一年一月七日
日本	十二月二十七日	一九七一年一月八日
日本	十二月二十八日	一九七一年一月九日
日本	十二月二十九日	一九七一年一月十日
日本	十二月三十日	一九七一年一月十一日
日本	十二月三十一日	一九七一年一月十二日

接洽處：電話：H247759 H248276 H621885

### 南韓日本台灣 免費代訂酒店 引導申請 移民

每月舉辦各地觀光團精彩

目的地	出發日期	返回日期
日本	三月六日	三月二十日
日本	三月二十日	四月四日
日本	四月四日	四月十八日
日本	四月十八日	五月二日
日本	五月二日	五月十六日
日本	五月十六日	五月三十日
日本	五月三十日	六月十三日
日本	六月十三日	六月廿七日
日本	六月廿七日	七月十一日
日本	七月十一日	七月廿五日
日本	七月廿五日	八月八日
日本	八月八日	八月廿二日
日本	八月廿二日	九月五日
日本	九月五日	九月十九日
日本	九月十九日	十月三日
日本	十月三日	十月十七日
日本	十月十七日	十月三十一日
日本	十月三十一日	十一月十四日
日本	十一月十四日	十一月廿八日
日本	十一月廿八日	十二月十二日
日本	十二月十二日	十二月廿六日
日本	十二月廿六日	一九七一年一月九日
日本	一九七一年一月九日	一月廿三日
日本	一九七一年一月廿三日	二月六日
日本	一九七一年二月六日	二月二十日
日本	一九七一年二月二十日	三月六日
日本	一九七一年三月六日	三月二十日
日本	一九七一年三月二十日	四月四日
日本	一九七一年四月四日	四月十八日
日本	一九七一年四月十八日	五月二日
日本	一九七一年五月二日	五月十六日
日本	一九七一年五月十六日	五月三十日
日本	一九七一年五月三十日	六月十三日
日本	一九七一年六月十三日	六月廿七日
日本	一九七一年六月廿七日	七月十一日
日本	一九七一年七月十一日	七月廿五日
日本	一九七一年七月廿五日	八月八日
日本	一九七一年八月八日	八月廿二日
日本	一九七一年八月廿二日	九月五日
日本	一九七一年九月五日	九月十九日
日本	一九七一年九月十九日	十月三日
日本	一九七一年十月三日	十月十七日
日本	一九七一年十月十七日	十月三十一日
日本	一九七一年十月三十一日	十一月十四日
日本	一九七一年十一月十四日	十一月廿八日
日本	一九七一年十一月廿八日	十二月十二日
日本	一九七一年十二月十二日	十二月廿六日
日本	一九七一年十二月廿六日	一九七二年一月九日
日本	一九七二年一月九日	一月廿三日
日本	一九七二年一月廿三日	二月六日
日本	一九七二年二月六日	二月二十日
日本	一九七二年二月二十日	三月六日
日本	一九七二年三月六日	三月二十日
日本	一九七二年三月二十日	四月四日
日本	一九七二年四月四日	四月十八日
日本	一九七二年四月十八日	五月二日
日本	一九七二年五月二日	五月十六日
日本	一九七二年五月十六日	五月三十日
日本	一九七二年五月三十日	六月十三日
日本	一九七二年六月十三日	六月廿七日
日本	一九七二年六月廿七日	七月十一日
日本	一九七二年七月十一日	七月廿五日
日本	一九七二年七月廿五日	八月八日
日本	一九七二年八月八日	八月廿二日
日本	一九七二年八月廿二日	九月五日
日本	一九七二年九月五日	九月十九日
日本	一九七二年九月十九日	十月三日
日本	一九七二年十月三日	十月十七日
日本	一九七二年十月十七日	十月三十一日
日本	一九七二年十月三十一日	十一月十四日
日本	一九七二年十一月十四日	十一月廿八日
日本	一九七二年十一月廿八日	十二月十二日
日本	一九七二年十二月十二日	十二月廿六日
日本	一九七二年十二月廿六日	一九七三年一月九日
日本	一九七三年一月九日	一月廿三日
日本	一九七三年一月廿三日	二月六日
日本	一九七三年二月六日	二月二十日
日本	一九七三年二月二十日	



# 石油談判達協議 原油價格稍提高 價值十億美元，合約為期五年

【路透社倫敦十四日電】石油輸出國組織（OPEC）與西方主要石油消費國之間的談判，在經過多日的激烈爭論後，終於在十四日達成協議。根據協議，原油價格將由目前的每桶三點七五美元，提高至每桶四點二五美元，增幅為百分之十三點三。此項合約為期五年，自一九七一年一月一日起生效。協議還規定，OPEC將在未來五年內，根據市場需求，對價格進行定期調整。此項協議的達成，標誌著石油危機暫告一段落，國際石油市場將趨於穩定。

## 診治醫師發表報告 諾爾左半身癱瘓 其餘機能極正常

【路透社倫敦十四日電】諾爾左半身癱瘓，其餘機能極正常。據悉，諾爾在經歷了長時間的治療後，目前情況穩定。醫師表示，諾爾的左半身癱瘓是由於腦部受損所致，但其他身體機能均保持正常。目前，諾爾正在接受進一步的治療和康復訓練，預計將在近期內恢復行動能力。

# 波蘭又起工潮 總理出動調解

【路透社華沙十四日電】波蘭又起工潮，總理出動調解。據悉，波蘭的工潮是由於勞資雙方在工資和福利問題上存在分歧所致。總理已親自出動，前往各工廠進行調解，希望能夠通過對話解決爭端。目前，工潮已得到一定程度的控制，但雙方仍需在具體問題上達成共識。

## 社論

# 毛共對中南半島新戰局的作態

當前越南戰爭進入新階段，毛共對中南半島新戰局的作態，值得我們密切注意。從最近毛共的各種言論和行動來看，其作態已發生顯著的變化。毛共在國際上大肆宣傳，聲稱其將採取更積極的行動，以支持越南的抗戰。同時，毛共在國內也加強了宣傳，動員民眾支援前線。這種作態的變化，反映了毛共在國際形勢上的判斷和戰略調整。我們認為，毛共的這種作態，將對中南半島的戰局產生深遠的影響。



【路透社倫敦十四日電】波蘭又起工潮，總理出動調解。據悉，波蘭的工潮是由於勞資雙方在工資和福利問題上存在分歧所致。總理已親自出動，前往各工廠進行調解，希望能夠通過對話解決爭端。目前，工潮已得到一定程度的控制，但雙方仍需在具體問題上達成共識。

# 俄五年經濟計劃 着重增產消費品

【莫斯科十四日電】蘇聯五年經濟計劃，着重增產消費品。蘇聯政府表示，新五年計劃將重點放在提高消費品的生產上，以改善民眾的生活水平。計劃還包括增加對農業和輕工業的投資，以及加強對基礎設施的建設。蘇聯政府強調，新五年計劃將是一個全面發展的計劃，旨在實現國家的經濟繁榮和社會的穩定。

# 印禁巴機領空 巴要求賠償損失

【路透社新德里十四日電】印度禁止巴基斯坦飛機領空，巴要求賠償損失。據悉，印度政府以巴基斯坦飛機在印度領空內進行非法活動為由，下令禁止其飛機進入印度領空。巴基斯坦方面則表示，其飛機在印度領空內是合法的，並要求印度政府賠償損失。雙方在這一問題上存在嚴重的分歧，談判進展緩慢。

# 恐與美發生衝突 俄改援埃政策

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯改變援助埃及政策，恐與美國發生衝突。據悉，蘇聯政府最近宣佈，將停止對埃及的軍事援助，並轉而支持埃及的經濟建設。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注，特別是美國對此表示強烈反對。美國政府認為，蘇聯的這一舉動是針對美國的，並可能導致美蘇之間的衝突。

# 得阻無里萬空太 通點一犀靈有心

【路透社華沙十四日電】波蘭空軍在萬里無阻的情況下，成功擊落了多架敵機。波蘭空軍發言人表示，這次行動是波蘭空軍歷史上的一次重大勝利，充分展示了波蘭空軍的戰鬥力和戰鬥精神。波蘭政府對空軍的表現表示高度讚賞，並表示將繼續加強空軍的建設，以應對未來的挑戰。

# 承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，有意者請洽。據悉，這是一項關於貴重物業的拍賣活動，由承銀主命發起。拍賣的物業包括多處名貴的房地產和藝術品。有意參加拍賣的人士，請前往指定的地點洽談。拍賣活動將於近期內舉行，屆時將有大量的觀眾參加。

### 風濕痛苦的福音

專治風濕、關節炎、骨痛等症。本診所採用最新療法，療效顯著，深受患者好評。診所地址：九龍彌敦道四三三號三樓。

### 風濕骨痛立止

專治風濕、骨痛、關節炎等症。本診所採用祖傳秘方，療效顯著，立見奇效。診所地址：九龍彌敦道四三三號三樓。

### 官地招投

一九七一年二月二十六日正午十二時正截止投標。招投官地，有意者請洽。招投地點：九龍彌敦道四三三號三樓。



威爾遜賁希斯接受「屈辱條件」

# 美三大車廠工潮結束

# 佳士拿廠員工 批准簽新合約

底特律十三日合衆項合約。交員，以百分之九十的  
社黨」經過三個小多數票，通過該合約，件  
國府長，美國五件

日前外相藤山在平  
展開勾搭中共活動

[illegible]

我國旅美醫學博士郎祖望

# 對心臟病治療的偉大貢獻

他發明最新的救治心臟病醫療法

[illegible]

觀察家指出：這個表圖此次向北平，實有政治意味。勝出愛一郎的三派目標，是特別得到其領袖支持。特別是國民黨。

薛霸在月球表面搜集標本。當時，太陽離地球約十四萬四千英里。準備搜集標本的工具，是三月十三日由美國國家太空總署發出的。（合衆國際社無線電傳真）



# 美一動物學家發現

舊報紙味美  
可作牛飼料

# 加州地震將延續

「華盛頓十三日合衆國際社電——一個美國地質調查局，據今日宣佈，加州南部的地震，可能會延續，因為洛杉磯附近上次的地震後，其地殼的斷裂面上向北移動，斷裂面上五哩的地帶內，發現有許許多多，華氏說：『這個斷裂面，跟非常奇突，我們從未見過。現在我們終於能更清楚地了解它的知識。』

勞斯萊斯將清盤

**美人購股票留念**

牛車頓十三日路透社電：美國紀念品收藏家止在購買勞斯萊斯股票，作爲美露的文件。

強個一個寫字樓中一位親英派人士說：「如果你買不起勞斯萊斯股票，那麼持有十張股票也不錯。」那裡的聯工購買了一千股。每股美金六角（合五先令）。

基本生物細胞微 三位博士・由洛杉磯前 美經貿研究

[illegible]

是到全人類死亡感  
循還」的展覽。

說，他目前的研究完全是以往從臨牀醫學出發，而醫學學院的教授們有的甚至還是臨牀醫學家，這就是為什麼來賓踴躍和愛護。來賓受徐於高第街門口，

[illegible]







「你爭我奪，實難吃不下，加上其間悶場覺得之味。」

原貝想看的本片，雖有幾處穿得很少，但如沒有衣服，全片會失去主觀無源技可言。個個祇是裝腔作勢，沒有甚麼眼福。孟吉穆利這個以牛人確有其事，於是無補於事的。

本既正，演員又乏，導演排戲生擒巧「化學」得極，形同木偶上佈於亦頗為簡陋，不勝一試。

本片實在不值得一看。

美人

	專前開話	不可不知
不必看 可以看看 最好看 還好看 極好		

環璇雅是「好色之徒」  
女主人荷蓮卡廷妮住所

去年「平分秋色」在港上映時，數目驚人的影迷爲之目結舌，他們第一次看到雲芝芬芝、貞淑上帝的傑作，由貌、胸臍以至整個胴體，沒有一處不方圓。圍人點燃的眼睛，小小的，像一隻小鳥。  
一名大字支持她的一切開端，不料那大字因色慾過度，突然面發已死。入字的孩子到來承經令遺孀，那寡婦向他道，居然子承父業，連他也在遺產裏露面。但後來那兒子遇見他的女兒，當然便轉移目標，向個最般兒追求。雲芝芬在片裏廣展身手解脫。那年聖誕晚，早已自動從裸體攝影語言開始，已青出於藍了。他對付入字的父親，以半推半就，無可如何的態度應付。弄到他醉醺如痴，

芝芬雲愛  
作新有又

一部「色情笑步」。根據前片選色，他仍獲得無數觀眾贊賞。現在，她的第三部作品又來了，片名「第幾鐘柱」同樣是以七彩調製銀幕森林舞娘。在片裏演一位風流蕩子的女兒，母親坐在歐陽斯附近，獲得一



南華體育

長法光題

本會主辦四十三校參加  
學界田徑大賽  
週日隆重揭幕

潘會長主持開幕典禮及致詞

[illegible]

# 競賽部向職員領隊

大會廿八下午閉幕胡主席頒獎

(一)各項比賽召集  
本屆全港學界田徑賽連日來，由九時半起，出會者甚多。長水剛主持體育典禮，而陳君長發則開會，由陳君運動員行禮。

一、第一次召集(連續宣佈二次)  
二、最後召集(宣佈一次)。

後，不宜行參加比賽，試。  
三、由賽運動員請假之高度時，當彼所參加之其間既已，參加者則成狀，惟已失去此種或比擬，故不得要求退隊。

比擬，惟已失去此種或比擬，故不得要求退隊。

比擬，惟已失去此種或比擬，故不得要求退隊。

速步進秀新

掄元 聯賽 乙組 南青

## 甲組隊亦有佳作

當日即、晚間到連本  
運勤馬車時到連本  
富田運動場集合。晚  
及晚間集合。晚間  
於晚間，即被取消比賽  
關於大會職員，各校  
隊或代表及運動員注  
事項，亦舉行簡短  
發通告，其略如下  
時，應即退還其比賽場  
當值裁判員，其裁判  
獲得裁判員之允許，才  
可更改其比賽或允許，才  
次序，但得再求連續  
試跳或成。  
二、如欲舉行徑賽，  
後用賽時，則須先向常  
值田賽裁判員辦妥。  
候其徑賽裁判員完竣  
時，應即退還其比賽場  
不敢自為自滿，因為初試的成績，將使成正  
起及我們加強了訓練課  
程度，亦將來南軍中  
一戰青年軍球員，由  
延遲，紙是八個月的  
訓練，紙是八個月的  
間，他們亦升上二週以  
後的成績，是够立足，一  
後的訓練工作將更艱巨  
，而過兩年後的球員  
對手對壘，使今後

昨截止報名

**週末下午六時抽籤**

第七屆全港公開學  
力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉  
力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉  
力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉

力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉  
力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉  
力廿七屆全港公開學  
賽。現繼續原奉

本會宴徐亨

任名譽會長

場面熱鬧感情融洽

本會主席胡法光，於  
月八日晚，假大會堂  
宴至名紳，榮膺國際  
林匹克委員會委員要

川、會長潘永剛、主  
胡法光夫婦、副會長  
賈寶生、副主席李添  
、彭耀基夫婦、副司  
可免皮夫婦、副司

陳興林、林克員會委員  
孫任本會名譽會  
到會者：有徐平夫  
立法局議員、謝

體增人士敬佩，而且  
我華人體面與國家榮

健身班是

有！

有十五個動作

初學者先檢驗體格然後編組

健身運動員，在  
初三往元朗表演  
在本月十三日  
在本地埔表演  
好。

健身運動員，在  
初加入本會健身班  
廉，初級班每月學費祇  
收八元，半年四十元，  
且運動儀器齊備，環境  
好。

①兩手後舉，  
②深蹲。

青春活力滿嘉山

南華會第四次青年晚會隨筆

[illegible]

# 本行

泳場團拜  
餐燒烤的肉類，別  
香風味，直至五時  
將有一番熱鬧。

陳桂蘭友，抽獎亦興  
歡舉行，預料今夕的  
節慶歡宴饒餐交錯。

文化學院柔道隊  
準備參加南華大賽

胡主席主持頒發

**男女救護班証書**

在加山本會籃球場，恭請主席胡光主主持檢閱，由救護部主任朱紹麟，分別介紹與各委員握手。

朱主任：李國主：本年

全體男女救護隊員  
親自主持頒發聖約翰單  
英証書，并致訓詞：

老督頒授獎盃  
獎，圖為費小姐接受港督戴麟趾爵士頒贈  
班女隊員黃  
嘉敏、本人  
友以費小姐  
，勤加努力  
，同時請向  
隊友及教練  
致謝。

本聯合  
男女校運動


苦心攻讀，  
多謝各位勉  
勵，致有以  
上各位隊士

爲市吳翠條  
續參加本會  
此聚會，我  
快樂，為我  
們來

歌妙舞  
中鋒獲第二

啖

WITH THE COMPLIMENTS  
OF



集 冷 利 開  
International Engineering Ltd.

3 EAST ARCADE OFF: H-291007 (4 Lines)  
ALEXANDRA HOUSE WORK SHOP: H-713123  
HONG KONG H-709124

**菱電工程有限公司**

**總代理**

**三菱電機株式會社**

**各種昇降機電樓梯  
空氣調節設備  
各式電氣用品器材**

**地址：德輔道中聯邦大廈  
503室**

體育器械  
運動用品  
永安公司  
經常供應

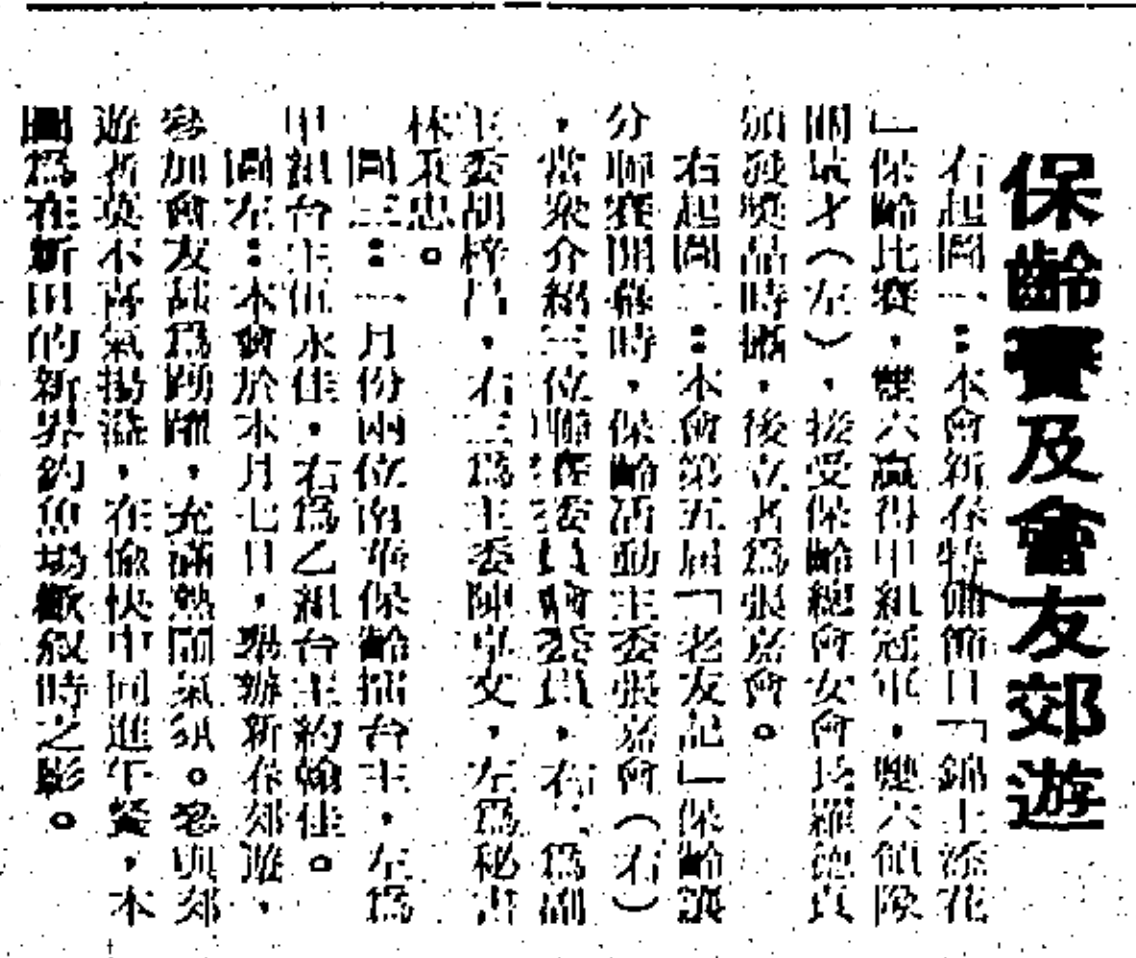
  
 國匠匠心新製作 (7)  
 免稅、實惠  
 獨特設計  
**MC-50**  
**AM/FM 原裝身歷聲組合**  
  
 歡迎分期付款  
**MODEL MC-50 一套每月只付 \$72.00**  
**MODEL SP-50 一對每月只付 \$40.00**  
 總代理：  
**和記電業有限公司**

友  
增強  
迎報名  
學校去  
日前尚有外位  
各項設備  
休息之時  
排擊  
學生亦在男  
議。

教練指示一切時所藏。







保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊

# 南華週年保齡大賽

## 下月一日報名

### 四月初甄別十五晚開幕

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 錦上添花積分雙計

### 鴻運當頭均有利益

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 老友記隊際讓分賽

### 戰事已晉入第四週

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

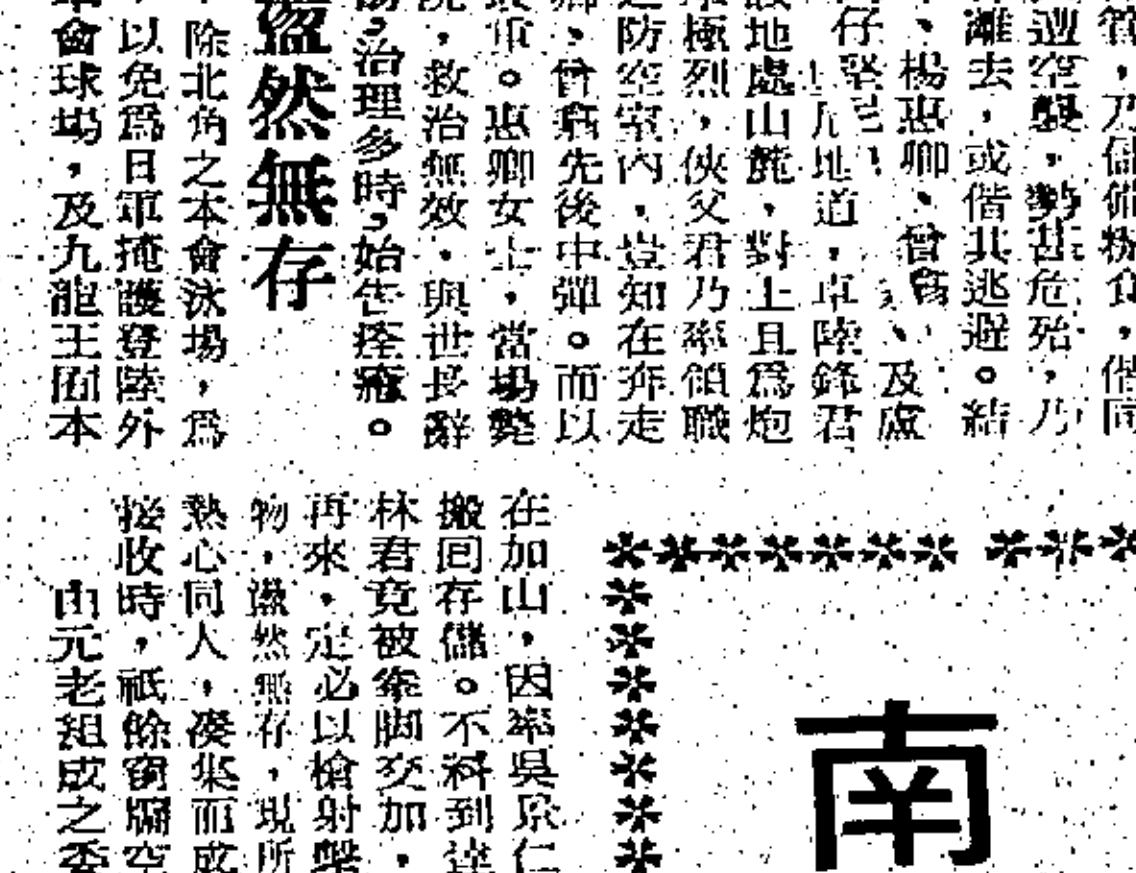
## 日依力隊來訪

### 我會大獲全勝

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。



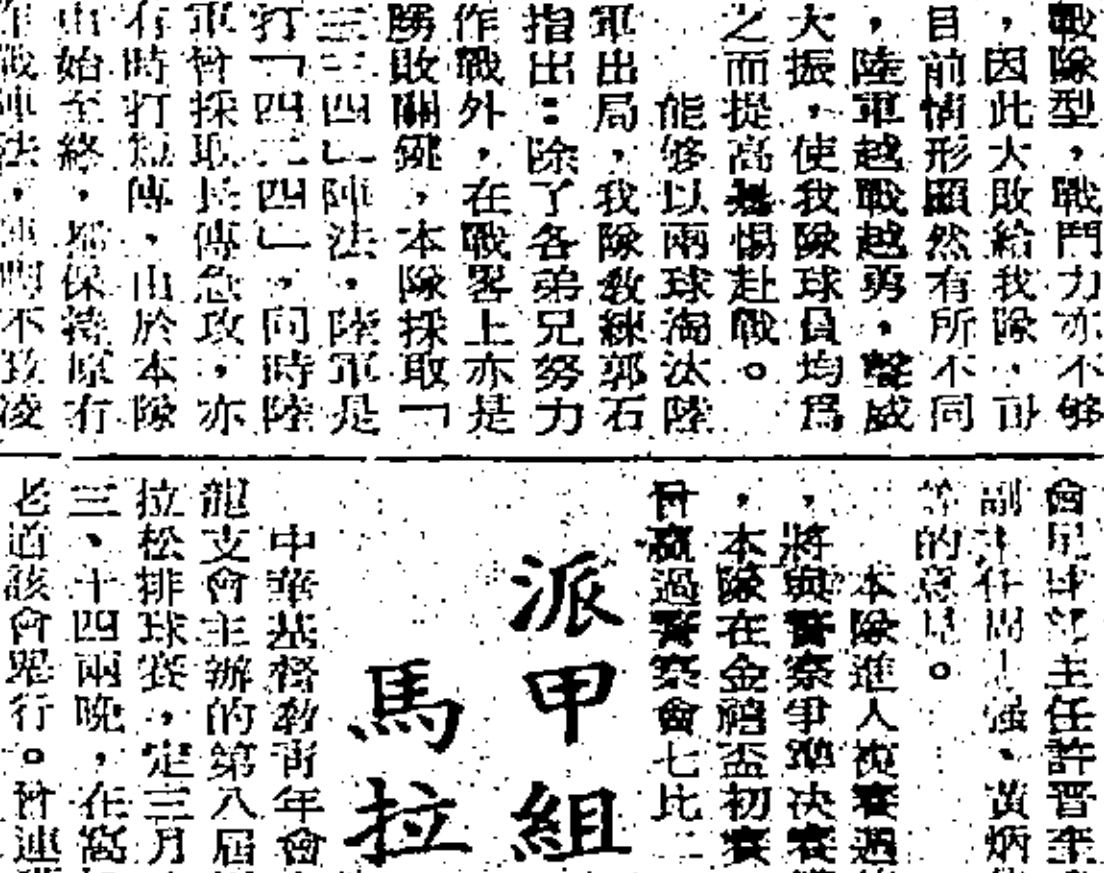
保齡賽及會友郊遊



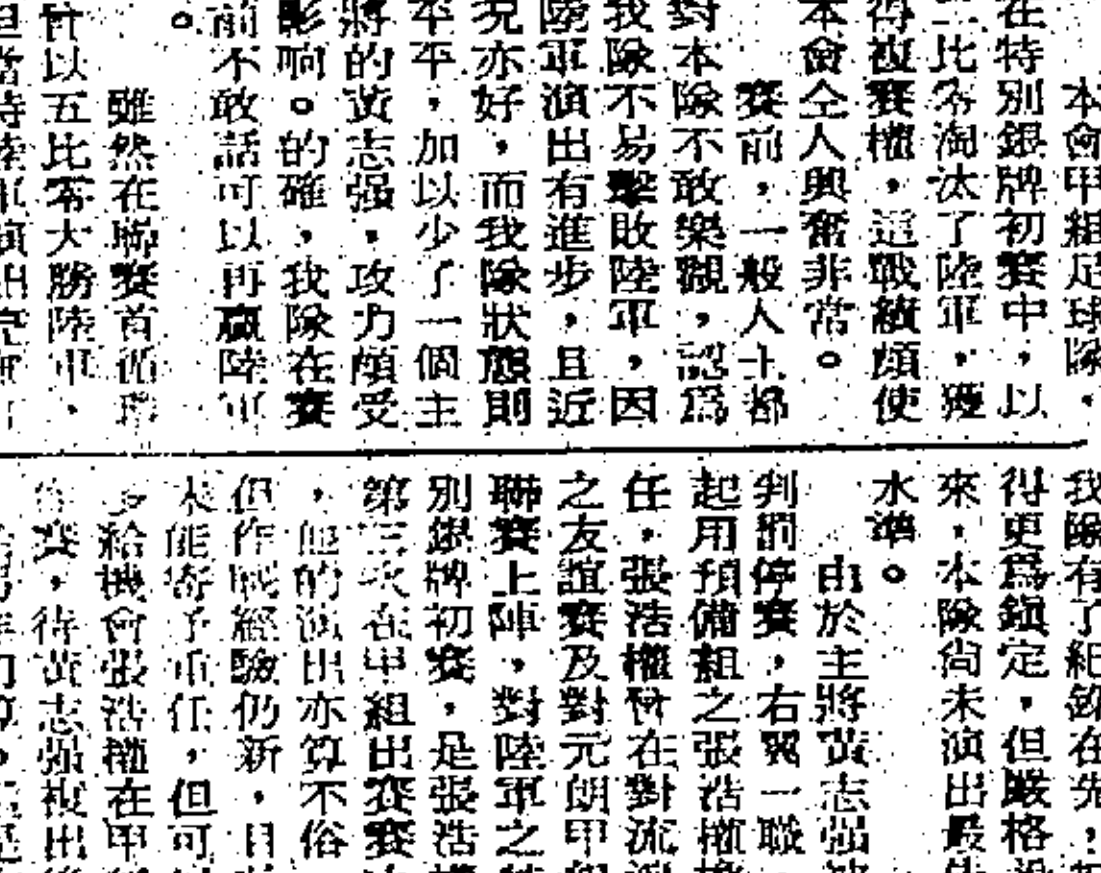
保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊



保齡賽及會友郊遊

## 中德不讓風雨 南華來港巡迴賽

### 國賽第四屆全港公開賽

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 少林子弟沉着應戰

### 銀牌初賽淘汰陸軍

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 派甲組隊參加

### 馬拉松排球賽

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 庫存幣已遭凍結

### 南華體育會史略

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 全港公開網球賽

### 各組均晉入高潮

【本報訊】南華體育會週年保齡大賽，現正積極籌備中。據悉，本屆比賽將於四月初舉行甄別賽，並於四月十五日晚正式開幕。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。南華體育會表示，希望透過這項比賽，增進會員之間的交流，並推廣保齡球運動。

## 印度瑜珈大師

### 蒞臨本會演講

### 印度瑜珈大師蒞臨本會演講

印度瑜珈大師將於本月六日（星期日）下午二時，蒞臨本會演講。演講內容包括瑜珈的歷史、理論及實踐。歡迎會員及公眾人士參加。

### 全港公開網球賽各組均晉入高潮

全港公開網球賽已進入高潮階段。各組比賽競爭激烈，精彩紛呈。觀眾可前往各比賽場地觀看。

### 庫存幣已遭凍結

南華體育會庫存幣已遭凍結。有關方面表示，此舉旨在保障會員權益，並確保會務正常運作。

### 南華體育會史略

南華體育會成立於一九一三年，是香港歷史最悠久的體育組織之一。本會致力於推廣各項體育運動，並促進會員之間的交流與合作。

### 去球桌維持開支

南華體育會為維持球桌開支，特設了相關收費標準。會員可前往會務處查詢詳情。

### 維他他

解渴有益 增加體力

### 芬蘭

芬蘭雪精

### 亞米茄

亞米茄

### 七喜

七喜

### Schweppes

Schweppes



# 工商日報分類廣告

銷數廣、效力大、收費廉  
每段大字四個 每天 三天 上期收費  
小字四個 二元 六元 不折不扣  
凡刊登廣告，請將原稿送本報辦理刊登手續  
治刊處：  
(一) 中區辦事處：東區東門外八號地庫  
(二) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(三) 總發行所：東區東門外八號地庫  
(四) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(五) 印刷所：東區東門外八號地庫  
(六) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(七) 廣告部：東區東門外八號地庫  
(八) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(九) 編輯部：東區東門外八號地庫  
(十) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(十一) 採訪部：東區東門外八號地庫  
(十二) 電話：二五五五、二五五八、二五五九  
(十三) 印刷部：東區東門外八號地庫  
(十四) 電話：二五五五、二五五八、二五五九

## 土瓜灣 (租)

高層舖位廉讓出售  
接洽處：  
中環怡和大廈146  
電話：230589

## 大坑道交吉 (租)

花園洋樓  
即買即住平售  
電話：230589

## 吉屋廉售

高層舖位廉讓出售  
接洽處：  
中環怡和大廈146  
電話：230589

## 住宅高尚

高尚洋樓一層出售  
即買即住平售  
電話：230589

## 吉屋廉售

高層舖位廉讓出售  
接洽處：  
中環怡和大廈146  
電話：230589

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 招灣土 (九龍)

租廠瓜  
招灣土 (九龍)  
租廠瓜

## 美國加拿大移民就業暨升學

星馬英印越南台灣  
各埠來港通運留學與合法延期居留代售特價機票暨中英對照室  
歐亞非公司 電話：K844790 香港代理處：H447174

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 誠聘司機

本公司現有司機一名，要求如下：  
1. 年齡十八歲以上，三十歲以下。  
2. 初中畢業，身體健康，品行端正。  
3. 持有有效之駕駛執照。  
4. 待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790

## 友良

政府註冊  
服務週到  
地址：九龍彌敦道111號  
電話：K844790



東方僅勝陸軍  
獲得寶貴兩分

[illegible]

貨物開運。這些「毛織品」，如呢、絨、布、疋、毛、布及綢等，在歐洲共同市場國家中，最近仍以向西德及法國之進口額為最。而西德及法國之進口額，又佔歐洲共同市場國家進口總額之百分之三十五。而西德及法國之進口額，又佔歐洲共同市場國家進口總額之百分之三十五。而西德及法國之進口額，又佔歐洲共同市場國家進口總額之百分之三十五。

有警告，本市市情雖變 仍穩，太古已A租紗轉	加二十萬零四千噸，多明尼 亞島廿三萬噸，印度度 克廿七萬五千噸，西印度 克廿九萬五千噸，印度度	蘭四十萬零五千噸，捷 西五十五萬五千噸，波 洲六十二萬二千噸，南非 六十九萬二千噸，	洲一百廿萬噸，台灣 約市場現貨每百金生金
本港市情，轉呈嚴密 太古四星是五級庄特	七仙美金升上四元九毫 七仙美金升上四元九毫 花貨每百磅由四元九毫 每百磅由四元九毫至五	七毫九仙美金升上四毫 四毫九仙美金，五毫九 仙美金，五毫九仙美金	月份在貨每百磅由五毫 四毫九仙美金，三毫三

※※※

本港金市漲幅甚微

本報記者駱銘生

【本報特稿】上週本港金市走勢反覆，且與外圍金價脫節，此中原因乃英鎊逆轉銀錢所所致。影響人心，英鎊上週對外幣逆差公佈之後，英鎊稍振，金市則見穩好，上週歐洲金價外幣窩九，但金市比前市未僅升一七、五元，週二外圍金價續振，但港金反復跌一檔。

露：二月份輸出值六億二千七百萬英鎊（十五億美元），輸入六億三千八百萬英鎊（十五億三千萬美元）。一月份之逆差，一反兩個月來的趨勢。例如在十二月，英國有四千九百鎊順差，即一億一千七百六十萬美元。倫敦轉讓上週一報二、四一七、六元，週四及週五一五四四、二四一、四一六元，週四及週五二報四、四一五、三三元，週三報二、四四八、五三元，週四及週五同報二、四四六、六元；國際金價八十五美元；倫敦週一報三八、七〇美元，週二報三八、八五美元，週三報三八、

歐洲大盤未有開到

國際糖價驟起狂瀾落。 本港糖市有一定的影 響。但檳榔嶼最近未 有訂整開來，有太古糖 牌價仍高，有此支差 本港糖市雖然輕轉， 轉手轉打出貨每担以五	手轉打出貨每噸以七百 七十五元或出十五噸。 SG 小包庄幼砂轉手 打貨每担以三十三元 或出十噸，SGB 幼砂 打貨每担以三十四元 或出十噸。	幼砂轉轉手打出貨每 以五十五元或出十五 噸。捷克幼砂本月十 到港頭頭貨每担以 十四元或出十噸 週國際行情報告
--	--	---

仙美金三月  
 百鎊出四元七  
 金升上四元八  
 五月份花貨每  
 元七毫六仙美  
 因屬遲來，買賣兩閒。  
 界口頭  
 證券及記  
 上校等  
 打銀行  
 四月份  
 十鎊兌先令，八月份  
 花貨銀金往四十七鎊  
 先令，本港市情。  
 買賣兩閒。  
 界口頭

的恆生指數較  
于廿五日創二  
六新紀錄。月  
三二〇點五八  
十二月底收市  
跌六四，升  
交一千零二十萬元又而  
千一百二十萬元，較去  
年十二月之平均每天成  
易天，平均每天成交  
一百一十萬元。據去  
本上  
為卅元  
之廿四  
市所爲  
四元。

四元九毫美金降爲七毫八仙美金。本行情，尙無變化。市面包庄幼砂三月屋期頭交貨每噸以八百元成出三十噸。

週四國際行情報告  
倫敦市場現貨每噸山十九號降爲四十八鎊十九號降爲四十八鎊四十九鎊二先令降

**紐約股**

威星頁則

[illegible]

【本報訊】據美國證券投資公司發表最近如下：紐約股票表現如左：二月八日至二月十七日一週紐約股市，表現良好，杜璽斯工業股指數四天上外，一跌，大市走勢雖非極好，但進退亦完全相同。以下是杜璽斯指數本星期五個營業日之表現：

[illegible]

九、去年首十個月的來港遊客接近十六萬餘人，較前年同期增加百分之二十強。是以估計各人公司有增加派息的希望。

◎近年港工人工資不斷提高，人民的收入增

九、去年首十個月的來港遊客接近十六萬餘人，較前年同期增加百分之二十強。是以估計各人公司有增加派息的希望。

◎近年港工人工資不斷提高，人民的收入增

國無意外之虞。市況遂頗爲平。投資者對於天。投者甚有信心。市價四。促使部份股票調建獲利。最低。半。收。分。較。市。之。生。力。之。証。券。安。十三元。

國無意外之虞。市況遂頗爲平。投資者對於天。投者甚有信心。市價四。促使部份股票調建獲利。最低。半。收。分。較。市。之。生。力。之。証。券。安。十三元。

之優惠利率山六厘七五；一月期票數字，上季較前年同期增加百分之二點六。

◎香港証券交易所在十四元  
收市價三元，  
東安易三半

之優惠利率山六厘七五；一月期票數字，上季較前年同期增加百分之二點六。

◎香港証券交易所在十四元  
收市價三元，  
東安易三半



# 灣仔巴士與私家車相撞 新界三車失事 釀成兩死兩傷

【本報訊】灣仔巴士與私家車相撞，釀成兩死兩傷，三車失事。據悉，事故發生於昨日（廿六日）下午一時許，地點在灣仔。當時，一輛由灣仔開往中環的巴士，在行駛途中，與一輛由中環開往灣仔的私家車相撞。由於兩車相撞時，速度均較快，導致兩車失控，翻側在路旁。車上共有五人，其中兩人當場死亡，兩人受傷，一人無恙。警方接報後，立即趕到現場，並封鎖了現場，展開調查。目前，死者的身份尚未確定，警方正全力尋找失蹤的司機及乘客。事故原因仍在調查中，初步懷疑是兩車相撞所致。

## 青年節 多項活動 歡迎報名參加

【本報訊】青年節多項活動，歡迎報名參加。據悉，青年節活動委員會已公佈了多項活動，包括：青年節聯歡會、青年節運動會、青年節文藝比賽等。活動委員會表示，希望廣大青年踴躍參加，共同慶祝青年節。聯歡會將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。運動會將於本月廿八日（星期一）上午九時，在灣仔舉行。文藝比賽則分為歌唱、舞蹈、劇本創作等項目，截止日期為本月三十日。報名費為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向青年節活動委員會報名。

## 九龍兩宗爆竊 損失逾八千元

【本報訊】九龍兩宗爆竊，損失逾八千元。據悉，兩宗爆竊分別發生於昨日（廿六日）下午一時許及下午四時許。第一宗爆竊發生在九龍某商場，一名男子在商場內行走時，被兩名歹徒攔截。歹徒搶走其身上攜帶的現金及銀飾，價值約八千元。第二宗爆竊發生在九龍某住宅，一名女子在住宅內休息時，被兩名歹徒闖入。歹徒搶走其身上攜帶的現金及銀飾，價值約八千元。警方接報後，立即展開調查，並封鎖了現場。目前，警方正全力尋找兩名歹徒，並呼籲目擊者提供線索。

## 嚴格甄審外籍教師 本報一讀者

【本報訊】嚴格甄審外籍教師，本報一讀者。讀者表示，外籍教師的甄審應更加嚴格，以確保教學質量。讀者指出，目前外籍教師的甄審程序較為簡單，缺乏對其教學能力的評估。建議政府應加強對外籍教師的甄審，包括對其學歷、教學經驗及語言能力的考核。此外，還應加強對外籍教師的監管，確保其遵守當地法律及教學規範。讀者認為，只有通過嚴格甄審，才能提高外籍教師的素質，為學生提供優質的教育。

### 牛奶公司酒會 歡迎馬利安尼

牛奶公司酒會，歡迎馬利安尼。據悉，牛奶公司將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行酒會。酒會將邀請各界人士參加，包括馬利安尼。酒會內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向牛奶公司酒會委員會報名。

### 春節聯歡 大地旅遊社舉辦

春節聯歡，大地旅遊社舉辦。據悉，大地旅遊社將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行春節聯歡會。聯歡會將邀請各界人士參加，包括大地旅遊社的員工及客戶。聯歡會內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向大地旅遊社報名。

### 星馬泰運社舉辦 大地旅遊社已出發

星馬泰運社舉辦，大地旅遊社已出發。據悉，星馬泰運社將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行大地旅遊社已出發。活動內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向星馬泰運社報名。

### 優待學生 啟事

優待學生，啟事。據悉，本校將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行優待學生啟事。啟事內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向本校報名。

### 新獨臂刀 一週收入百萬

新獨臂刀，一週收入百萬。據悉，新獨臂刀將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。影片內容精彩，包括：動作、冒險、愛情等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向新獨臂刀委員會報名。

### 公關學會 委出新員

公關學會，委出新員。據悉，公關學會將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。會議內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向公關學會報名。

### 龍岡義親會 慶祝週年紀念

龍岡義親會，慶祝週年紀念。據悉，龍岡義親會將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。慶祝活動內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向龍岡義親會報名。

### 多場請 速來天第

多場請，速來天第。據悉，天第將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。活動內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向天第報名。

### 獨臂刀 王羽 李國豪 主演

獨臂刀，王羽 李國豪 主演。據悉，獨臂刀將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。影片內容精彩，包括：動作、冒險、愛情等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向獨臂刀委員會報名。

### 新勝太 新勝太 主演

新勝太，新勝太 主演。據悉，新勝太將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。影片內容精彩，包括：動作、冒險、愛情等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向新勝太委員會報名。

### 多場請 速來天第

多場請，速來天第。據悉，天第將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。活動內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向天第報名。

### 優待學生 啟事

優待學生，啟事。據悉，本校將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行優待學生啟事。啟事內容豐富，包括：自助餐、音樂演奏、抽獎等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向本校報名。

### 廣告類 招財進寶

廣告類，招財進寶。據悉，廣告類將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。廣告內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向廣告類委員會報名。

### 泰國越南 特快

泰國越南，特快。據悉，泰國越南將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。特快內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向泰國越南委員會報名。

### 安全搬屋 K675872-672904

安全搬屋，K675872-672904。據悉，安全搬屋將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。搬屋內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向安全搬屋委員會報名。

### 電視 最佳服務

電視，最佳服務。據悉，電視將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。電視內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向電視委員會報名。

### 福來搬屋公司 K708973-682113

福來搬屋公司，K708973-682113。據悉，福來搬屋公司將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。搬屋內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向福來搬屋公司報名。

### 中聯 K672808-667301

中聯，K672808-667301。據悉，中聯將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。中聯內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向中聯委員會報名。

### 隆新 K772753-773544

隆新，K772753-773544。據悉，隆新將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。隆新內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向隆新委員會報名。

### 完普牌 王咭機

完普牌，王咭機。據悉，完普牌將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。王咭機內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向完普牌委員會報名。

### 喉科 專治喉症

喉科，專治喉症。據悉，喉科將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。喉科內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向喉科委員會報名。

### 胃 專治胃病

胃，專治胃病。據悉，胃將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。胃病內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向胃病委員會報名。

### 核 專治核症

核，專治核症。據悉，核將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。核症內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向核症委員會報名。

### 痔 專治痔症

痔，專治痔症。據悉，痔將於本月廿七日（星期日）下午二時，在灣仔舉行。痔症內容豐富，包括：商業、教育、娛樂等。門票為每人一百元，包括午餐及保險費。有意參加者，請於本月廿四日前，向痔症委員會報名。



# 傳警方短期內實行改制 取消區域性華探 由三便衣警員負責

【本報訊】最近外間盛傳：警務處將於短期內實行改制，取消區域性華探，改由三便衣警員負責。此項傳聞，經警務處發言人否認，謂：警務處目前正考慮改組，但尚未決定。至於取消區域性華探，則屬不可能。至於便衣警員，則已存在多年，並非新設。目前警務處正考慮改組，以適應新形勢之需要。改組後之警務處，將分為若干個部門，每個部門將設有一名總幹事，負責該部門之工作。此外，還將設有一名副總幹事，協助總幹事處理日常工作。此項改組計劃，預計將於近期內公佈。

## 火車總站遷移計劃 新預算案將有揭露

【本報訊】九廣鐵路總站遷移計劃，新預算案將有揭露。據悉：九廣鐵路總站，現位於九龍彌敦道，由於該處地狹人稠，交通不便，且易受火災威脅，故擬遷移至新界。新站址已選定於新界某處，面積約為十餘畝。新站之建築，將包括車站大樓、貨運站、維修廠等。預計耗資一百餘萬元。此項計劃，已列入新預算案，將於近期內公佈。

## 一夜之間 二百頭豬 離奇死去

【本報訊】最近，在九龍某處，發生了一宗離奇事件。據悉：該處有一戶人家，養有二百頭豬。一夜之間，這二百頭豬竟全部死去。死豬之屍體，散佈在該處各處。經警方調查，發現死豬之屍體，均無明顯之傷痕。死豬之屍體，經檢驗，均無異常。目前，警方正對此案進行調查，以確定死豬之原因。



結業安民隊男女隊員列隊過檢閱台時情形

### 天氣預測

本報訊：據氣象局預測，未來幾天之內，天氣將有變化。預計將有大雨，並伴有雷電。市民應做好防範措施，以免受災。

### 鹹水對混凝土有害

【本報訊】最近，有專家指出：鹹水對混凝土有害。鹹水會導致混凝土內部產生腐蝕，從而降低其強度。因此，在建築工程中，應避免使用鹹水。專家建議，應使用淡水來澆灌混凝土，以確保其質量。

### 凝土有害

【本報訊】最近，有專家指出：凝土對混凝土有害。凝土會導致混凝土內部產生腐蝕，從而降低其強度。因此，在建築工程中，應避免使用凝土。專家建議，應使用淡水來澆灌混凝土，以確保其質量。

### 建造商會舉行 年會暨慶祝就職

【本報訊】香港建造商會，將於近日舉行年會暨慶祝就職典禮。屆時將有各界人士參加。商會主席將在會上致詞，回顧過去一年之工作，並展望未來。此外，還將舉行慶祝活動，以慶祝商會成立週年。

### 為慈善醫院護士 爭平等合理待遇

【本報訊】最近，有一群護士，為爭取平等合理待遇，舉行了一場示威活動。護士們表示，他們的工作非常艱苦，但待遇卻很低。他們要求醫院方面，應提高他們的待遇，並給予他們應有的尊重。示威活動吸引了眾多市民參加，場面十分熱烈。

### 南越新聞總長 與報界領袖晤談

【本報訊】南越新聞總長，將於近日與報界領袖晤談。據悉：總長將就南越之新聞自由、報章發展等問題，與報界領袖交換意見。此項晤談，旨在加強南越與報界之聯繫，並促進南越新聞事業之發展。

### 高雷同鄉會昨舉行 新理監事就職

【本報訊】高雷同鄉會，將於昨日舉行新理監事就職典禮。屆時將有同鄉代表參加。新任理監事將在會上宣誓就職，並表示將為同鄉之福利而努力。此項典禮，旨在加強同鄉之團結，並促進同鄉事業之發展。

### 足不據證火軍藏 放釋獲均子母四

【本報訊】最近，有一宗火警案件，引起了社會之關注。據悉：該宗火警發生在某處，造成多人受傷。警方在調查過程中，發現有可疑之跡象。警方表示，他們將對此案進行深入調查，以確定火警之原因。目前，已有四名涉案人員被釋放。

### 服藥昏迷 十歲學童

【本報訊】最近，有一宗兒童服藥昏迷案件，引起了社會之關注。據悉：該宗案件發生在某處，一名十歲學童因服藥過多而昏迷。家長在發現孩子昏迷後，立即送其前往醫院救治。目前，孩子已脫離危險期，但仍需住院觀察。警方提醒家長，應妥善保管藥品，並教育孩子不要隨意服藥。

### 馬超常陳錦釗等視察 交通安全全服務情形

【本報訊】最近，有一組視察團，前往某處視察交通安全全服務情形。視察團成員包括馬超常、陳錦釗等。視察團在視察過程中，對該處之交通安全設施、交通標誌等進行了詳細檢查。視察團表示，該處之交通安全設施較為完善，但仍需進一步改進。視察團將向有關部門提出建議，以改善該處之交通安全。

### 交通全服務情形

【本報訊】最近，有一組視察團，前往某處視察交通全服務情形。視察團成員包括馬超常、陳錦釗等。視察團在視察過程中，對該處之交通設施、交通標誌等進行了詳細檢查。視察團表示，該處之交通設施較為完善，但仍需進一步改進。視察團將向有關部門提出建議，以改善該處之交通。

### 都樂

映換天明  
名動延金  
文后 申榮  
上后 均榮

### 淚的小花

續集

### 石寶

院戲大九龍  
利寶 紅龍  
806545 電話  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今

### 樂百

映續天今  
門映喜喜喜喜喜  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今

### Chang does his thing

one-armed epic

### 新龍一臂

THE NEW ONE-ARMED SWORDSMAN

狄龍 衛大英 李菁

揚讚樣怎人的過看聽請

### 都國

後最天今  
劇喜喜喜喜喜

### 民國

映仍天今  
戲七彩銀

### 都國

後最天今  
劇喜喜喜喜喜

### 民國

映仍天今  
戲七彩銀

### 天龍八將

導演：羅維  
主演：苗可秀、白雲、鄭佩佩、陳萍、黃佩珊、李菁、狄龍、羅烈

### 樂戲宮

映仍天今  
門映喜喜喜喜喜

### 石寶

院戲大九龍  
利寶 紅龍  
806545 電話  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今

### 樂百

映續天今  
門映喜喜喜喜喜  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今  
：映仍續五天今

### 都國

後最天今  
劇喜喜喜喜喜

### 民國

映仍天今  
戲七彩銀

### 天龍八將

導演：羅維  
主演：苗可秀、白雲、鄭佩佩、陳萍、黃佩珊、李菁、狄龍、羅烈

### 都國

後最天今  
劇喜喜喜喜喜

### 民國

映仍天今  
戲七彩銀

### 天龍八將

導演：羅維  
主演：苗可秀、白雲、鄭佩佩、陳萍、黃佩珊、李菁、狄龍、羅烈



先決問題課程譯文須統一

的，教有統，課程，統，考，試，亦，難，辦。實，然，如，有，統，一，題，目，的，譯，文，則，學，生，倘，能，自，譯，文，的，原，意。

至於課程的鑑定，聽着重道學現在香港華生學生要求，見的中文課程，皆不合適合港學生。

雖的英文課程，已得支持，而同時可付諸實行呢？

教育司提議已在實本報記詢問有關合中、英文、教、司、提、議、人、在、在、實、本、報、記、詢、問、有、關、合、中、英、文、考、試、開、題、時、間、現、時、教、育、司、要、文、中、英、文、考、試、的、兩、個、委、員、會、已、立、一、個、工、作、組、以、研、究、及、該、兩、個、委、員、會、的、可、能、性、並、已、向、教、育、司、詢、過、有、關、問、題、，、研、究、工、作、仍、在、進、行。

但該員指出，由於教育司尚未對此問題作出決定，故前仍不可發表詳細情形及將於何時開始實行合併中學學考。

血。諸者都雄被發佐加率

【本報訊】港九賑災籌委會昨（廿）晚在銅鑼灣紅寶石酒樓，得善款達十萬一千三百元，打破春節期間出席「嘉賓之夜」慈善籌募義舉的最近一千八百餘人。該晚由人區國治主持，嘉賓有：公盆金獅子會各屬兄、獅子山雅集李春發、紅寶石現職、亞洲郵船李育、國泰紅胡國西、電風紅是突秀嬌，極一時之盛。

席間主辦者紅寶石樓總經理陳瑞成致詞，馮泰芬夫人代表公盆金致詞，並將心愛手引起高潮，捐得共一萬一千元，及後獅子共達四萬三千三百元，連同紅寶石捐出席，美國嘉賓香烟二萬元，共得一萬二千三

# 紅寶石嘉賓之 獲公盆金十

九歲，生銅鑼三號後巷。二號小販。……早時約於昨日左右，鄭老錦統戰隊附近販賣小販管理隊取去若干貨物，乃致電報者，正在其感家中，控電後即趕街市的小販管理處。

【本報訊】一名廿餘，昨，單獨前往灣仔燈籠辦事處，聲稱替其兄男子，昨日下午四時一洲街市樓上小販管理隊同若干物品，在該處

的「嘉賓之夜」，昨夕在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行，筵開得幾百餘人，共得款達十二萬二千三百元，打破舊時期間義舉為公益捐出款達十萬二千三百元之紀錄。

出席「嘉賓之夜」慈善義舉的嘉賓近一千五百人，計有夫人徐祥夫人、副民政司李福進、公益金副會董孫英、糧食會各區代表、獅子山服務處各代表、紅寶石機楊樹壽、李長理、陳國英、亞洲酒店李若、區時盛、李胡國因、李鳳蘭、徐麗紅、梁榮等，極一時之盛。

席間主辦者黃石機樹壽致謝感誠詞，感謝眾熱心，要眾夫人仁愛公益金捐出，並特將手繪自畫丹丹引，共起四萬，捐出銀一萬千元，及將獅子山各區代表連同，共起四萬，三百元，連同紅寶石出席酒樓義舉連同，共起四萬，三百元，共得十一萬二千三百元。

▲ 義舉香煙三萬元

起貨時拘一

雖然古老當時興  
慈善爲懷盡熱情  
舞步崇新穿舊服  
百年偉績讚英明

總理及顧問夫人，爲支持董事局籌募善款，推進院舍校舍建設計劃，以加強社會服務，定本月廿六晚在希爾頓酒店舉行百週年紀念慈善餐前之中國服式遊藝會。

【本報訊】臺灣奇左島昨日發生慘劇，一名男童不慎墜海遭溺斃。死者名陳錦富，五歲。昨日下午五時許，不慎墜落在青衣島樂利造艇廠對開海面，後被救往臺灣戴斯診所救治。命，但抵院時證實已斃。

勳等致詞。黃主席致詞略稱：此一鉅  
大廈電梯劫案的一個紀念深意，中

【本報訊】警方偵緝部少年聯絡組探員  
下午五時許，接獲綫報後，即派出大  
批五疑犯

。一年二千個證人的信譽。

1970年一年之間，參加本社主辦觀光團逾二千人，  
全港之冠，有口皆碑，信譽昭然。

日本 八天 HK\$2,500 十天 HK\$2,800  
每月第二及第四星期六(日韓為星期日)按時出發


星馬泰 十天 HK\$2,450  
2月27日、3月20日、4月3日、5月8日出發。  
另外星、泰聯遊六天 HK\$1,920，二人以上任選日  
出發。

台灣 九天 HK\$1,200  
4月3日出發。限持証參加  
購一張機票。免簽證費。

宿 ． 免收住宿

地址：九龍彌敦道100號英大大廈422室  
電話：K—664332 K—683725


 文華閣  
 新九龍塘花園洋樓  
 延文禮士道30號  
鄰近公園·如露郊區  
樓高五層·一梯兩伙  
主人套房·有浴室  
 每層由拾貳萬餘元起  
 查詢處：金谷企業有限公司  
 總行：中環威利士道中環大廈四樓  
 電話：H-223979, H-227436  
 地盤辦事處：K-373687



**華通旅遊社**

總社：香港中環皇后大道中  
 TEL. H. 446022-3 (5 Lines)

**星·馬·泰·豪華觀光團**

十天遊程·節目精彩	出發日期	5/4/1971
一流服務·最高享受	出發日期	8/4/1971
歡迎持英籍護照·隨時參加	出發日期	6/5/1971
(印備精美旅程表·歡迎索閱)	出發日期	10/6/1971

**京都太極堂一服見效**

貴體僵直，堅硬如石，女人亦有此病，  
凡見小腹痛與經閉，一樣可以治癒。  
本公司，是加那口樓，購買將辦萬事公同  
設法解法均係秘傳真方內，詳細說明書發行備索  
北平府96號永安，紅廟科士路永安，花街廣安藥  
北平府26號永安，五福堂安山中山，在天津中  
仙館，池邊門牌四號，均有代售。

**京都太極堂一服見效**

痛、黃赤淋瀝，或發其沙淋腰痛，及肝、腎、胆諸症等症均能治癒。本  
無制可醫之弊，安心服食，確保痊癒。  
本公司為杜絕外間假冒，特將每盒加印商標為  
記相付，以便辨別真偽。購買者須認明商標為要。此  
詳照單章均行寄奉。內附詳細說明書發行備索。  
北平府96號永安，紅廟科士路永安，花街廣安藥  
北平府26號永安，五福堂安山中山，在天津中  
仙館，池邊門牌四號，均有代售。

**獨有秘方**

日本 <sup>八天</sup> HK\$2,450 日韓 <sup>十天</sup> HK\$2,800  
 每月第二及第四星期六(日韓為星期日)按時出發  
 星馬泰 <sup>十天</sup> HK\$2,450  
 2月27日, 3月20日, 4月9日, 5月8日出發。  
 另外星、泰聯遊六天 HK\$1,920, 二人以上任選日  
 出發。  
 台灣 <sup>九天</sup> HK\$1,200  
 4月3日出發。限持証參加  
 購一張機票。免費遊覽, 免費住  
 宿  
 地址: 九龍彌敦道100 號東英大廈422室  
 電話: K-684537 K-682725